

Josep Checa  
*Piel de alma*

XXXVIII PREMIO DE POESÍA  
SENYORIU D'AUSIÀS MARCH

EDICIÓN BILINGÜE  
TRADUCCIÓN DE CONCHA GARCÍA

EDITORIAL CÁNTICO

COLECCIÓN  DOBLE ORILLA, POESÍA

# *Piel de alma*

## *XXXVIII Premio Senyoriu d'Ausiàs March*

«Josep Checa es consciente de que toda lengua está viva, solo que cada vez se utiliza menos su riqueza por lo cual se estrecha más el campo de expresiones y de palabras, y como consecuencia, el conocimiento; el lenguaje queda reducido notablemente, incluso borrando la memoria del pasado. Su vocabulario conecta con la naturaleza porque vive en ella, la padece y la disfruta, no la idealiza. Tratando de encontrar una definición de 'alma' que se ajustase al título de este libro, revisé un ensayo de Jacques Rancière sobre el director de cine húngaro Béla Tarr, de quien, por cierto, algunas imágenes de sus películas me traían y llevaban a las que encontraba en los poemas de Josep Checa: "Esa división del cuerpo que se llama alma, una divergencia íntima entre dos esperas: la espera de lo mismo, el acostumbramiento a la repetición, y la espera de lo desconocido, de la vía que conduce hacia otra vida"» - Concha García

Josep Checa es ganadero y pasa gran parte de su tiempo pastoreando sus reses en la naturaleza. Pero su contemplación de la misma, más vinculada a la hostilidad y dureza de los trabajos rurales que a la idealizada visión bucólico-burguesa que del campo tiene el ciudadano urbanita, es contradictoriamente bella y cruda: una belleza y una crudeza que se trasladan en un vuelo poético extraño y prodigiosamente trabajado en una experiencia que nos embarga. Pero Checa también es un hombre de mundo. Tal como dice la crítica Teresa Costa-Gramunt en el diario Eix: «En este libro de Josep Checa encontramos manifestadas algunas epifanías en la segunda parte del volumen. El poeta las rememora después de su estancia en el país de Suomi (Finlandia). Epifanías que se dibujan en estampas tan sencillas y transparentes como la contemplación de unas bañistas en las aguas frías y cristalinas de un lago. "Las mujeres salían del agua encogidas, / riendo de su osadía / y de mi, de mirarlas." A veces un momento de contemplación como este vale toda una vida.»

» Josep Checa

POESÍA • Doble orilla poesía • Càntico

Josep Checa es posiblemente uno de los principales exponentes de la poesía catalana contemporánea, y una de las voces más significativas en la corriente de poetas neorrurales que ha emergido en los últimos años con nombres como Luis Díaz (Premio Irreconciliables de Poesía 2020), María Sánchez (Premio Fundación Princesa de Girona Artes y Letras 2021) o Alejandro López Andrada (Premio Andalucía de la Crítica). Josep Checa (Caldes de Montbui, 1962) ha publicado una docena de libros y ha ganado, entre otros, los premios de poesía Joan Santamaria 2007, con la obra Pont, el Jacint Verdaguer de Calldetenes 2009, con la obra 30 Orquídiades, el Vila de Martorell 2014, con la obra L'enteniment de les bèsties, y el Senyoriu d'Ausiàs March de Beniarjó 2018, con Pell d'Ànima. Algunos de sus poemas se han publicado en las revistas de poesía Reduccions, Barcarola (traducidos al castellano por la poeta Concha García) y The Loch Raven Review (traducidos al inglés por el profesor Ronald Puppo).



9788418639036

Thema: DCF  
978-84-18639-03-6  
124 páginas  
Rústica con solapas  
14 x 21.5 cm  
PVP: 12 €